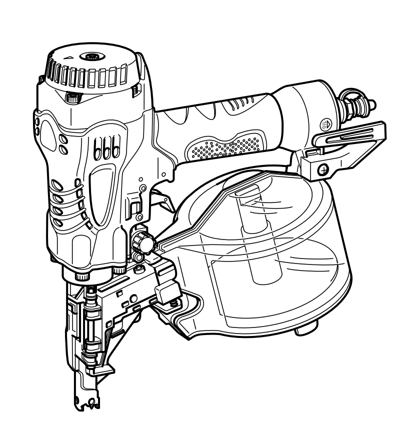


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Construction Nailer
Cloueuse de construction
Clavadora de construcción

AN610H



009172

⚠WARNING:
For your personal safety, READ and UNDERSTAND before using.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

⚠AVERTISSEMENT:
Pour votre propre sécurité, prière de lire attentivement avant l'utilisation.
GARDER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

⚠ADVERTENCIA:
Para su seguridad personal, LEA DETENIDAMENTE este manual antes de usar la herramienta.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Model	AN610H
Air pressure	140 - 320 PSIG (0.98 - 2.26 MPa)
Nail length	Wire-collated coil nail 32 mm (1-1/4") - 65mm (2-1/2") Sheet-collated coil nail 32 mm (1-1/4") - 65 mm (2-1/2")
Nail capacity	200 - 400 pcs.
Min. hose diameter	5.0 mm (3/16")
Dimensions (L X H X W)	282 mm X 277 mm X 136 mm (11-1/8" X 10-15/16" X 5-3/8")
Net weight	1.9 kg (4.2 lbs)

• Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

• Note: Specifications may differ from country to country.

USB092-1

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: WHEN USING THIS TOOL, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. **For personal safety and proper operation and maintenance of the tool, read this instruction manual carefully before using the tool.**
2. **Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or nail injury. The safety glasses should conform with the requirements of ANSI Z87.1.**
   WARNING:
   It is an employer's responsibility to enforce the use of safety eye protection equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.
3. **Wear hearing protection to protect your ears against exhaust noise and head protection. Also wear light but not loose clothing. Sleeves should be buttoned or rolled up. No necktie should be worn.**
4. **Rushing the job or forcing the tool is dangerous. Handle the tool carefully. Do not operate when under the influence of alcohol, drugs or the like.**
5. **General Tool Handling Guidelines:**
   (1) **Always assume that the tool contains fasteners.**
   (2) **Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.**
   (3) **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.**
   (4) **Respect the tool as a working implement.**
   (5) **No horseplay.**
   (6) **Do not hold or carry the tool with a finger on the trigger.**
   (7) **Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.**
   (8) **Do not operate the tool with any power source other than that specified in the tool operating/safety instructions.**
6. **An improperly functioning tool must not be used.**
7. **Sparks sometimes fly when the tool is used. Do not use the tool near volatile, flammable materials such as gasoline, thinner, paint, gas, adhesives, etc.; they will ignite and explode, causing serious injury.**
8. **The area should be sufficiently illuminated to assure safe operations. The area should be clear and litter-free. Be especially careful to maintain good footing and balance.**
9. **Only those involved in the work should be in the vicinity. Children especially must be kept away at all times.**
10. **There may be local regulations concerning noise which must be complied with by keeping noise levels within prescribed limits. In certain cases, shutters should be used to contain noise.**
11. **Do not play with the contact element: it prevents accidental discharge, so it must be kept on and not removed. Securing the trigger in the ON position is also very dangerous. Never attempt to fasten the trigger. Do not operate a tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.**
12. **Operate the tool within the specified air pressure on the tool label for safety and longer tool life. Do not exceed the recommended max. operating pressure. The tool should not be**

connected to a source whose pressure potentially exceeds 480 PSIG (3.39 MPa).

13. **Never use the tool with other than compressed air. If bottled gas (carbon dioxide, oxygen, nitrogen, hydrogen, air, etc.) or combustible gas (hydrogen, propane, acetylene, etc.) is used as a power source for this tool, the tool will explode and cause serious injury.**
14. **Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required.**
15. **Make sure all safety systems are in working order before operation. The tool must not operate if only the trigger is pulled or if only the contact element is pressed against the wood. It must work only when both actions are performed. Test for possible faulty operation with nails unloaded and the contact element in fully pulled position.**
16. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by striking live wires, conduits or gas pipes.**
17. **Use only nails specified in this manual. The use of any other nails may cause malfunction of the tool.**
18. **Do not permit those uninstructed to use the tool.**
19. **Make sure no one is nearby before nailing. Never attempt to nail from both the inside and outside at the same time. Nails may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.**
20. **Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations, and secure the air hose to prevent danger if there is sudden jerking or catching.**
21. **On rooftops and other high locations, nail as you move forward. It is easy to lose your footing if you nail while inching backward. When nailing against perpendicular surface, nail from the top to the bottom. You can perform nailing operations with less fatigue by doing so.**
22. **A nail will be bent or the tool can become jammed if you mistakenly nail on top of another nail or strike a knot in the wood. The nail may be thrown and hit someone, or the tool itself can react dangerously. Place the nails with care.**
23. **Do not leave the loaded tool or the air compressor under pressure for a long time out in the sun. Be sure that dust, sand, chips and foreign matter will not enter the tool in the place where you leave it setting.**
24. **Do not point the ejection port at anyone in the vicinity. Keep hands and feet away from the ejection port area.**
25. **When the air hose is connected, do not carry the tool with your finger on the trigger or hand it to someone in this condition. Accidental firing can be extremely dangerous.**
26. **Handle the tool carefully, as there is high pressure inside the tool that can be dangerous if a crack is caused by rough handling (dropping or striking). Do not attempt to carve or engrave on the tool.**
27. **Stop nailing operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
28. **Always disconnect the air hose and remove all of the nails:**
    (9) **When unattended.**
    (10) **Before performing any maintenance or repair.**
    (11) **Before cleaning a jam.**
    (12) **Before moving the tool to a new location.**
29. **Perform cleaning and maintenance right after finishing the job. Keep the tool in tip-top condition. Lubricate moving parts to prevent rusting and minimize friction-related wear. Wipe off all dust from the parts.**
30. **Do not modify tool without authorization from Makita.**
31. **Do not attempt to keep the trigger or contact element depressed with tape or wire. Death or serious injury may occur.**
32. **Always check contact element as instructed in this manual. Nails may be driven accidentally if the safety mechanism is not working correctly.**
33. **Ask Makita's Authorized service centers for periodical inspection of the tool.**
34. **To maintain product SAFETY and RELIABILITY, maintenance and repairs should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

USD501-1

Symbols

The followings show the symbols used for tool.




· Read and understand tool labels and manual.

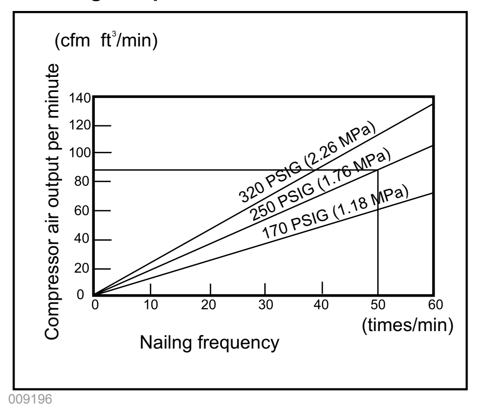


· Operators and others in work area must wear safety glasses with side shields.

· Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.

INSTALLATION

Selecting compressor



009196

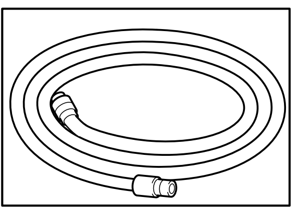
The air compressor must comply with the requirements of ANSI B19.3.

Select a compressor that has ample pressure and air output to assure cost-efficient operation. The graph shows the relation between nailing frequency, applicable pressure and compressor air output.

Thus, for example, if nailing takes place at a rate of approximately 50 times per minute at a compression of 250 PSIG (1.76 MPa, a compressor with an air output over 90 liters/minute is required.

Pressure regulators must be used to limit air pressure to the rated pressure of the tool where air supply pressure exceeds the tool's rated pressure. Failure to do so may result in serious injury to tool operator or persons in the vicinity.

Selecting air hose



004294

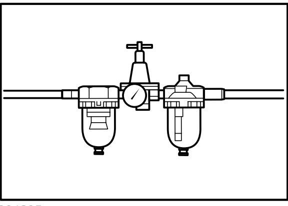
Use a high pressure resistant air hose.

Use an air hose as large and as short as possible to assure continuous, efficient nailing operation.

⚠**CAUTION:**

- Low air output of the compressor, or a long or smaller diameter air hose in relation to the nailing frequency may cause a decrease in the driving capability of the tool.

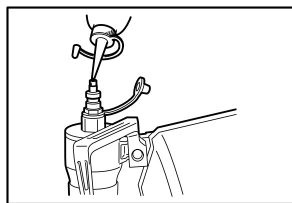
Lubrication



004295

To insure maximum performance, install an air set (oiler, regulator, air filter) as close as possible to the tool. Adjust the oiler so that one drop of oil will be provided for every 30 nails.

When an air set is not used, oil the tool with pneumatic tool oil by placing 2 (two) or 3 (three) drops into the air fitting. This should be done before and after use. For proper lubrication, the tool must be fired a couple of times after pneumatic tool oil is introduced.



009192

FUNCTIONAL DESCRIPTION

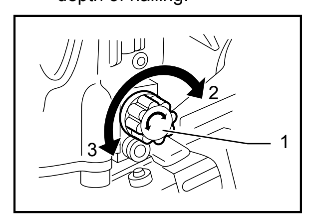
⚠CAUTION:

- Always disconnect the air hose before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting the nailing depth

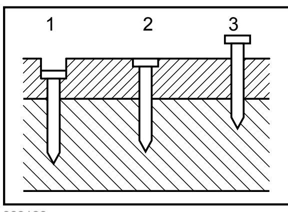
⚠CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting the depth of nailing.



1. Adjuster
2. Shallow
3. Deep

009179



1. Too deep
2. Flush
3. Too shallow

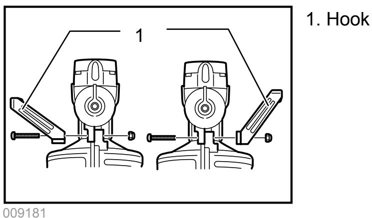
009180

If nails are driven too deep, turn the adjuster clockwise. If nails are driven too shallow, turn the adjuster countercolockwise.
The adjustable range is 0 - 6 mm (0 - 1/4") (One full turn allows 0.8 mm (1/32") adjustment.)

Hook

⚠CAUTION:

- Always disconnect the hose when hanging the tool using the hook.
- Never hang the tool on a waist belt or like. Dangerous accidental firing may result.



1. Hook

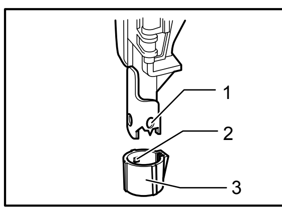
009181

The hook is convenient for hanging the tool temporarily.
This hook can be installed on either side of the tool.
When changing the installation position, remove the screw with a screwdriver. Install the hook on another side for installation and then secure it with the screw.

Use the nose adapter

⚠CAUTION:

- Always disconnect the hose before installing or removing the nose adapter.



1. Hole
2. Protrusion
3. Nose adapter

009182

If you like to protect the surface of worpiece, attach the nose adapter of contact trip.
When nailing workpieces with easily-marred surfaces, use the nose adapter. To attach the nose adapter to the contact arm, press it onto the contact arm until the protrusion in three places inside the nose adapter fit in three holes in the contact arm.

ASSEMBLY

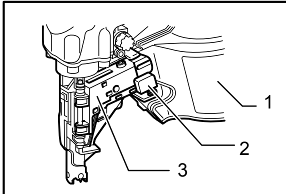
⚠CAUTION:

- Always disconnect the air hose before loading the nailer.

Loading the nailer

⚠CAUTION:

- Make sure that the coil support plate is set to the correct step for used nails.

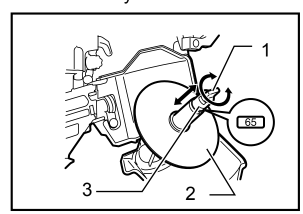


1. Magazine cap
2. Latch lever
3. Door

009174

Disconnect the air hose from the tool. Select nails suitable for your work. Depress the latch lever and open the door and magazine cap.

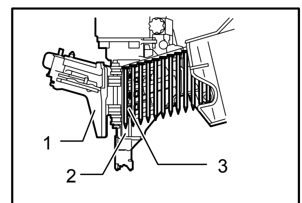
Select nails suitable for your work. Depress the latch lever and open the magazine cap.
Lift and turn the coil support plate so that the arrow with nail size indicated on the coil support plate will point to the corresponding graduation increment marked on the magazine. If the tool is operated with the coil support plate set to the wrong step, poor nail feed or malfunction of the tool may result.



1. Adjustfit
2. Change plate
3. Arrow

009175

Place the nail coil over the coil support plate. Uncoil enough nails to reach the feed claw. Place the first nail in the driver channel and the second nail in the feed claw. Place other uncoiled nails on feeder body. Close the magazine cap slowry until it lock after checking to see that the nail coil is set properly in the magazine.



1. Door
2. Nail guide
3. Feeder

009176

Connecting air hose

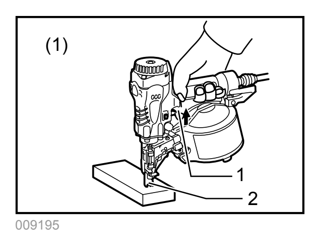
Slip the air socket of the air hose onto the air fitting on the nailer. Be sure that the air socket locks firmly into position when installed onto the air fitting. A hose coupling must be installed on or near the tool in such a way that the pressure reservoir will discharge at the time the air supply coupling is disconnected.

OPERATION

⚠CAUTION:

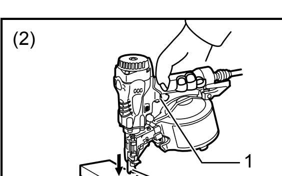
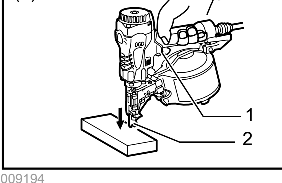
- Make sure all safety systems are in working order before operation.

1. To drive a nail, you may place the contact element against the workpiece and pull the trigger, or



1. Trigger
2. Contact element

009195

1. Trigger
2. Contact element

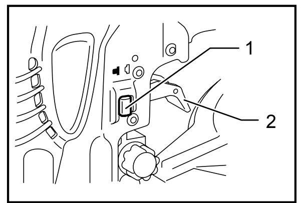
009194

2. Pull the trigger first and then place the contact element against the workpiece.

- No. (1) method is for intermittent nailing, when you wish to drive a nail carefully and very accurately.
  No. (2) method is for continuous nailing.

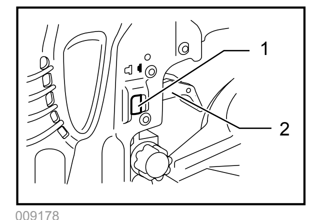
⚠CAUTION:

- However when the tool is set to the "Intermittent Nailing" mode, WITH THE TRIGGER HELD IN A HALF-PULLED POSITION, an unexpected nailing could occur, if contact element is allowed to re-contact against the workpiece or the other surface under the influence of recoil.
  In order to avoid this unexpected nailing, perform as follows;
  − A. Do not place the contact element against the workpiece with excessive force.
  − B. Pull the trigger fully and hold it on for 1-2 seconds after nailing.
- For No. (1) method, set the change lever to the position.
  For No. (2) method, set the change lever to the position.
  After using the change lever to change the nailing method, always make sure that the change lever is properly set to the position for the desired nailing method.



1. Change lever
2. Trigger

009177



1. Change lever
2. Trigger

009178

Nailing of steel plate

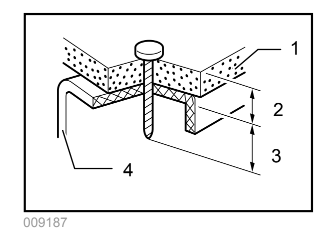
⚠WARNING:

- Use 2.3 mm (3/32") or les steel for C-shaped one. The tool will bounce severely and a nail struck back, causing serious injuries.
- Use hardened nails only for steel plate. Using other purposed nails may cause serious injuries.
- When nailing, hold the tool so that it stands upright to the driving surface. Slanted nailing may cause nails to strike back, causing serious injuries.
- When fastening a corrugated zinc plate on the C-shaped steel, use 0.7 mm (1/32") or less thick plate and 32 mm (1-1/4") long hardened nails. Failure to do so may cause nails to strike back, causing serious injuries.
- Do not use the tool for nailing on ceiling or roof.

Choose and use nails more than 10 mm (3/8") longer than total thickness of all workpiece to be fastened by referring to the table below.

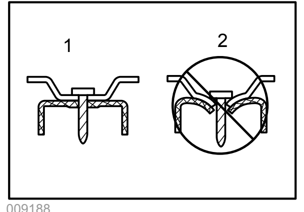
Material thicknes (mm)	Nail length (mm)
1.8-22(5/64"-7/8")	32(1-1/4")
10-27(3/8"-1-1/16")	38(1-1/2")
15-30(19/32"-1-3/16")	45(1-25/32")
15-38(19/32"-1-1/2")	50(2")

009197



1. 0.7 mm (1/32”) or less thick for steel plate
2. Thickness of workpiece
3. 10 mm (3/8”) or more
4. C-shaped steel (Thickness 1.6 mm (1/16”) - 2.3 mm (3/32”))

009187



1. Nail driven to a proper depth
2. Nail driven too deep will cause deformation of workpieces

009188

⚠CAUTION:

- Depending on the hardness and total thickness of all workpiece in combination to be fastened, enough fastening may not be obtained. Nailing on steel plate to excessive depth may extremely reduce the fastening force. Before nailing, adjust the nailing depth properly.
- In the nailing on the steel plate, the driver may be clogged due to susceptibility to wear. When it is worn, sharpen it or replace it with a new one.

Nailing of concrete

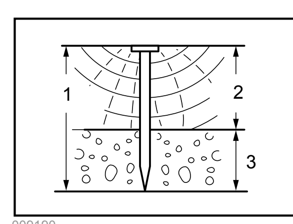
⚠WARNING:

- Use hardened nails only for concrete. Using other purposed nails may cause serious injuries.Do not nail directly on the concrete or do not use to fasten directly the steel plate to the concrete. Failure to do so may cause concrete fragments to fly off or nails to strike back, causing serious injuries.
- When nailing, hold the tool so that it stands upright to the driving surface. Slanted nailing may cause concrete fragments to fly off or nails to strike back, causing serious injuries.
- Do not use on the surface that objects hang from, such as area where hangers for sewer pipe, dust pipe etc. are set up

Choose and use nails so that the penetration amount into concrete ranges 10 mm (3/8") - 15 mm (5/8") by referring to the table below.

Wood thickness (mm)	Nail length (mm)	Concrete (mm)
20(3/4")	32(1-1/4")	Approx. 12(1/2")
25(1")	38(1-1/2")	Approx. 13(1/2")
30(1-3/16")	45(1-3/4")	Approx. 15(5/8")
35(1-3/8")	50(2")	Approx. 15(5/8")

009199



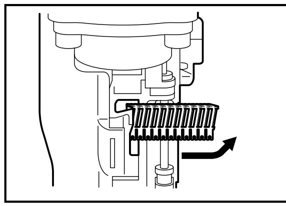
1. Nail length
2. Wood thickness
3. Concrete range 10 mm (3/8") - 15 mm (5/8")

009190

⚠CAUTION:

- Use this tool only for soft concrete built up not so long before. Using on the hard concrete may cause nail bending or nailing to insufficient depth.
- When the penetration amount into concrete comes to more than 15 mm (5/8"), nailing to the sufficient length may not be obtained.

Cutting off the sheet



009183

⚠CAUTION:

- Always disconnect the hose before cutting off the sheet.

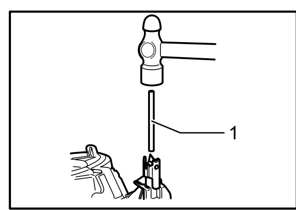
Tear off the output sheet in the direction of the arrow when using the sheet collated nails.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

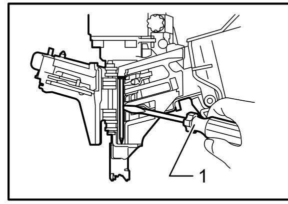
- Always disconnect the air hose from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.

Jammed nailer



1. Small rod

009184



1. Screwdriver

009185

⚠CAUTION:

- Always disconnect the air hose and remove the nails from the magazine before cleaning a jam.

When the nailer becomes jammed, do as follows:
Open the magazine cap and remove the nail coil. Insert a small rod or the like into the ejection port and tap it with a hammer to drive out the nail jamming from the ejection port. Reset the nail coil and close the magazine cap.

Drain tool

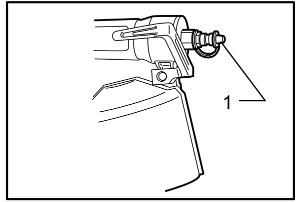
Remove the hose from the tool. Place the tool so that the air fitting faces down to the floor. Drain as much as possible.

Cleaning of tool

Iron dust that adhere to the magnet can be blown off by using an air duster.

Cap

When not in use, disconnect the hose. Then cap the air fitting with the cap.

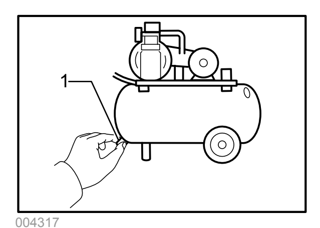


1. Cap

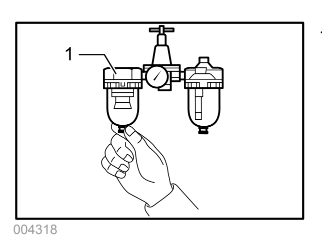
009193

Storage

When not in use, the nailer should be stored in a warm and dry place.
Maintenance of compressor, air set and air hose

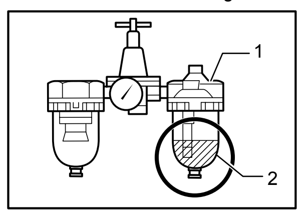

1. Drain cock

004317


1. Air filter

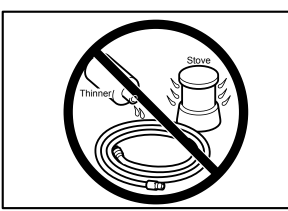
004318

After operation, always drain the compressor tank and the air filter. If moisture is allowed to enter the tool, It may result in poor performance and possible tool failure. Check regularly to see if there is sufficient pneumatic oil in the oiler of the air set. Failure to maintain sufficient lubrication will cause O-rings to wear quickly.


1. Oiler
2. Pneumatic oil

004319

Keep the air hose away from heat (over 60°C, over 140°F), away from chemicals (thinner, strong acids or alkalis). Also, route the hose away from obstacles which it may become dangerously caught on during operation. Hoses must also be directed away from sharp edges and areas which may lead to damage or abrasion to the hose.



004320

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠**CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Air hoses
- Safety goggles

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.
MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.
This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1

FRANÇAIS

SPÉCIFICATIONS

Modèle	AN610H
Pression d'air	140 - 320 PSI (0,98 - 2,26 MPa)
Longueur de clou	Clou en rouleau sur fil 32 mm (1-1/4 po) - 65 mm (2-1/2 po) Clou en rouleau sur feuille 32 mm (1-1/4 po) - 65 mm (2-1/2 po)
Capacité de clouage	200 - 400 agrafes.
Diamètre min. du tuyau	5.0 mm (3/16")
Dimensions (L x H x P)	282 mm X 277 mm X 136 mm (11-1/8" X 10-15/16" X 5-3/8")
Poids net	1.9 kg (4.2 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Note : Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

USB092-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : PAR MESURE DE SÉCURITÉ, DES PRÉCAUTIONS DE BASE DOIVENT ÊTRE PRISES LORS DE L'UTILISATION DE CET OUTIL, AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE. CES PRÉCAUTIONS COMPRENNENT LES SUIVANTES :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

1. **Par mesure de sécurité personnelle et pour assurer une utilisation et un entretien adéquats, veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil.**
2. **Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux contre toute blessure au contact de la poussière ou d'un clou. Les lunettes de sécurité doivent répondre aux exigences de la norme ANSI Z87.1.**
   AVERTISSEMENT :
   L'employeur a la responsabilité d'imposer le port d'un dispositif de protection des yeux aux utilisateurs des outils et à toute personne présente dans la zone de travail.
3. **Portez une protection d'oreilles pour les protéger contre le bruit, et portez un casque de sécurité. Les vêtements portés doivent être légers et ne doivent pas être amples. Veuillez boutonner ou rouler vos manches. Ne portez pas de cravate.**
4. **Il est dangereux de travailler trop vite ou d'appliquer une charge de travail excessive à l'outil. Manipulez l'outil avec soin. N'utilisez pas l'outil si vous avez consommé de l'alcool, une drogue ou des médicaments, etc.**
5. **Conseils généraux pour l'utilisation des outils :**
   (1) **Gardez toujours à l'esprit que l'outil contient des clous.**
   (2) **L'outil ne doit jamais être pointé vers vous-même ou vers une autre personne, qu'il contienne ou non des clous.**
   (3) **Ne mettez pas l'outil en marche avant qu'il ne soit fermement placé sur la pièce à travailler.**
   (4) **Respectez votre outil en tant qu'instrument de travail.**
   (5) **Évitez tout chahut.**
   (6) **L'outil ne doit jamais être saisi ou transporté en posant un doigt sur la gâchette.**
   (7) **Ne mettez jamais de clous dans l'outil alors que l'une de ses commandes est activée.**
   (8) **Ne branchez jamais l'outil sur une source d'alimentation autre que celle spécifiée dans les instructions d'utilisation/sécurité qui l'accompagnent.**
6. **Tout outil défectueux ne doit pas être utilisé.**
7. **Des étincelles s'échappent parfois de l'outil pendant son utilisation. N'utilisez pas l'outil près de substances ou matériaux volatiles ou inflammables tels que l'essence, le diluant, la peinture, le gaz, les adhésifs, etc. Ils risqueraient de prendre feu, d'exploser et de causer une blessure grave.**
8. **L'aire de travail doit être suffisamment éclairée pour assurer la sécurité du travail. L'aire de travail doit être maintenue propre et exempte de déchets. Veillez particulièrement à maintenir une bonne assise et une bonne position d'équilibre.**

9. **Seules les personnes qui participent au travail doivent pénétrer dans la zone de travail. Les enfants, tout particulièrement, doivent être maintenus à l'écart en tout temps.**
10. **Il se peut que des réglementations locales s'appliquent concernant les niveaux de bruit permis. Veuillez les respecter. Le cas échéant, des volets doivent être installés pour réduire le bruit.**
11. **Ne modifiez pas l'élément de contact. Il permet de prévenir toute décharge accidentelle et doit donc être laissé en place. Il est également très dangereux de fixer la gâchette en position de marche. Il ne faut jamais essayer d'immobiliser la gâchette. N'utilisez jamais un outil dont une des commandes est inutilisable, déconnectée, modifiée ou ne fonctionne pas correctement.**
12. **Pour des raisons de sécurité et pour augmenter la durée de vie de l'outil, utilisez l'outil conformément à la pression d'air inscrite sur l'étiquette de l'outil. N'excédez pas la pression de fonctionnement maximale. L'outil ne doit pas être connecté à une source dont la pression pourrait possiblement excéder 480 PSI (3,39 MPa).**
13. **Cet outil doit être exclusivement utilisé avec de l'air comprimé. L'utilisation d'une bouteille de gaz (dioxyde de carbone, oxygène, nitrogène, hydrogène, air, etc.) ou de gaz combustible (hydrogène, propane, acétylène, etc.) comme source de pression de cet outil entraînera une explosion et risque de causer une blessure grave.**
14. **Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous qu'il est en bon état et qu'aucune de ses vis n'est desserrée. Le cas échéant, serrez les vis.**
15. **Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en état de fonctionner avant d'utiliser l'outil. Il ne faut pas que l'outil s'active lorsque vous appuyez uniquement sur la gâchette ou appuyez simplement l'élément de contact contre le bois. Il ne doit s'activer que lorsque ces deux actions sont exécutées. Retirez les clous de l'outil et tirez complètement l'élément de contact pour vérifier l'absence de tout vice de fonctionnement.**
16. **Pour éviter tout risque de choc électrique, de fuite de gaz, d'explosion, etc., provoqué par le contact avec des fils dénudés, des conduites ou des tuyaux de gaz, vérifiez le mur ou le plafond, le plancher, le toit, etc.**
17. **Utilisez uniquement les clous spécifiés dans ce manuel. L'outil risque de mal fonctionner si vous utilisez tout autre type de clou.**
18. **Seules les personnes ayant pris connaissance du fonctionnement de l'outil doivent être autorisées à l'utiliser.**
19. **Avant de procéder au clouage, assurez-vous que personne ne se trouve près de vous. N'essayez jamais de clouer une pièce en même temps des côtés intérieur et extérieur. Cela est très dangereux, puisque les clous risquent alors de défoncer la pièce ou d'être projetés.**
20. **Regardez où vous posez les pieds et assurez-vous d'un bon équilibre pendant l'utilisation de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a personne au-dessous de vous vous lorsque vous travaillez dans un endroit élevé, et fixez le tuyau d'air de sorte qu'il ne risque pas de se détacher s'il est secoué ou s'il se coince.**
21. **Sur les toits et autres endroits élevés, clouez en vous déplaçant vers l'avant. Vous risquez de perdre pied si vous clouez en vous déplaçant à reculons. Lorsque vous clouez sur une surface verticale, faites-le du haut vers le bas. De cette façon le travail de clouage sera moins exigeant physiquement.**
22. **Le clou risque de se plier ou l'outil de se bloquer si vous clouez par inadvertance dans un nœud ou sur un autre clou. Le clou risque alors d'être projeté et de frapper quelqu'un, ou bien l'outil lui-même risque de réagir de manière dangereuse. Choisissez l'emplacement des clous avec soin.**
23. **N'abandonnez pas pour une période prolongée un outil chargé ou un compresseur d'air sous pression exposé au soleil à l'extérieur. Assurez-vous de toujours déposer l'outil en un endroit où la poussière, le sable, les copeaux et corps étrangers ne risquent pas d'y pénétrer.**
24. **Ne pointez jamais la sortie d'éjection vers une personne se trouvant à proximité. Gardez les mains et les pieds à l'écart de la zone de la sortie d'éjection.**
25. **Pour transporter l'outil ou le donner à quelqu'un alors que le tuyau d'air est raccordé, ne posez pas le doigt sur la gâchette. Le déclenchement accidentel de l'outil peut être extrêmement dangereux.**
26. **Manipulez l'outil prudemment. La pression élevée à l'intérieur de l'outil représente un danger si une fissure est provoquée par un manipulation brusque (si vous échappez ou heurter l'outil). Ne tentez jamais de tailler ou**

graver une inscription sur l'outil.

27. **Cessez immédiatement le clouage si vous notez une anomalie ou un fonctionnement inhabituel de l'outil.**
28. **Déconnectez toujours le tuyau d'air et retirez tous les clous dans les cas suivants :**
    (9) **Lorsque l'outil est laissé sans surveillance.**
    (10) **Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation sur l'outil.**
    (11) **Avant de réparer un blocage.**
    (12) **Avant de déplacer l'outil vers un autre lieu.**
29. **Procédez au nettoyage et à l'entretien de l'outil une fois le travail terminé. Maintenez l'outil en excellente condition. Lubrifiez les pièces mobiles pour éviter qu'elles ne rouillent et pour limiter l'usure entraînée par la friction. Retirez toute poussière déposée sur les pièces.**
30. **Ne modifiez pas l'outil sans l'autorisation de Makita.**
31. **N'essayez pas de maintenir en position enfoncée la gâchette ou l'élément de contact avec un bout de ruban adhésif ou de fil. Il y a risque de décès ou de blessure grave.**
32. **Vérifiez toujours l'élément de contact, tel qu'indiqué dans ce manuel. Des clous risquent d'être projetés par accident si le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas correctement.**
33. **Confiez régulièrement l'outil à un centre de service après-vente agréé Makita pour une inspection.**
34. **Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de l'outil, son entretien et sa réparation doivent être effectués dans un centre de service après-vente agréé Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.**

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠AVERTISSEMENT:

Une MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions peuvent entraîner une grave blessure.

USD501-1

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.



· Veuillez lire les étiquettes et le manuel, en vous assurant d'en avoir bien compris le contenu.



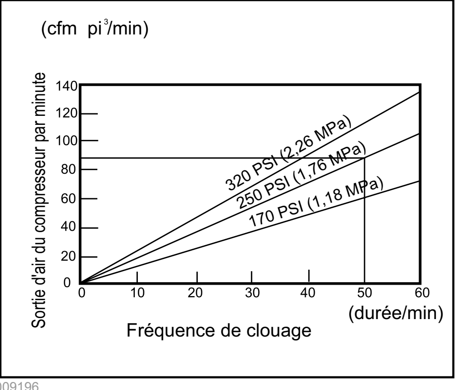
· L'utilisateur et toute personne présente dans la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité avec protecteurs latéraux.



· Pour éviter le déclenchement accidentel de l'outil, ne placez pas les doigts près de la gâchette lorsque vous n'êtes pas en train de clouer.

Pose

Sélection du compresseur



009196

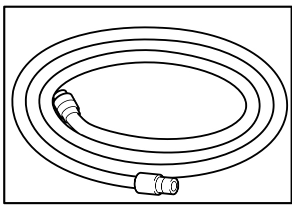
Le compresseur d'air doit répondre aux exigences de la norme ANSI B19.3.

Choisissez un compresseur dont la capacité de pressurisation et de sortie d'air assurera un bon rapport qualité/ coût. Le graphique indique la relation entre la fréquence de clouage, la pression applicable et la sortie d'air du compresseur.

Par conséquent, dans le cas d’un clouage à une vitesse approximative de 50 coups par minute et selon une compression de 250 PSI (1,76 MPa), un compresseur doté d’une sortie d’air de plus de 90 litres par minute est requis.

Un régulateur de pression doit être utilisé si la pression d'air fournie dépasse la capacité nominale de l'outil. Autrement, l'utilisateur et les personnes présentes courent un risque de blessure grave.

Sélection du tuyau d'air



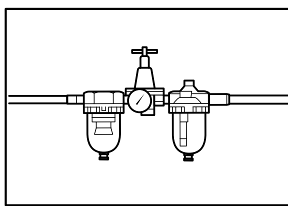
004294

Sélection du tuyau d’air.
Pour assurer un travail de clouage continu et efficace, le tuyau d'air utilisé doit être le plus gros et le plus court possible.

⚠ATTENTION:

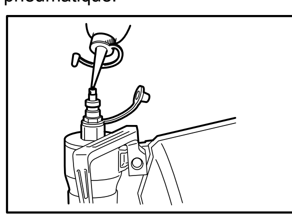
- La capacité d'entraînement de l'outil risque de diminuer si la sortie d'air du compresseur est faible ou si le tuyau d'air est trop long ou d'un diamètre trop petit pour la fréquence de clouage.

Lubrification



004295

Pour assurer une performance maximale, installez une chambre à air (qui contient le réservoir d'huile, le régulateur et le filtre à air) le plus près possible de l'outil. Ajustez le réservoir d'huile de sorte qu'une goutte d'huile soit fournie à intervalles de 30 clous.
Si vous n'utilisez pas de chambre à air, graissez l'outil en versant deux (2) ou trois (3) gouttes d'huile pour outil pneumatique dans le raccord à air. Cette opération doit être effectuée avant et après l'utilisation. Pour assurer une lubrification adéquate, il faut faire déclencher l'outil à quelques reprises après l'insertion de l'huile pour outil pneumatique.



009192

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

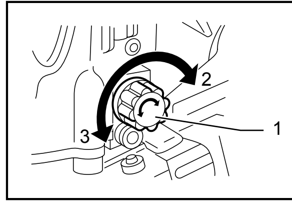
⚠ATTENTION:

- Déconnectez toujours le tuyau d’air avant d’ajuster ou de régler le fonctionnement de l’outil.

Ajustement de la profondeur de clouage

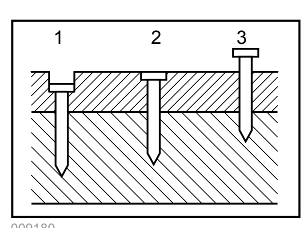
⚠ATTENTION:

- Déconnectez toujours le tuyau avant d’ajuster la profondeur de clouage.



1. Dispositif de réglage
2. Peu profond
3. Profond

009179



1. Trop profond
2. Juste
3. Trop peu profond

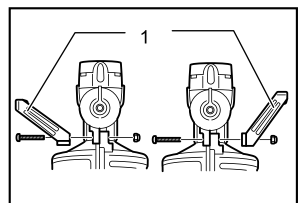
009180

Si les clous sont plantés trop profondément, tournez l’organe de réglage dans le sens des aiguilles d’une montre. Si les clous sont plantés trop peu profondément, tournez l’organe de réglage dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre.
La plage ajustable varie de 0 à 6 mm (0 - 1/4 po) (un tour complet permet un ajustement de 0,8 mm (1/32 po)).

Crochet

⚠ATTENTION:

- Verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau avant d'accrocher l'outil avec le crochet.
- N'accrochez jamais l'outil à un ceinturon. Il y a risque de déclenchement accidentel dangereux de l'outil.



1. Crochet



009181

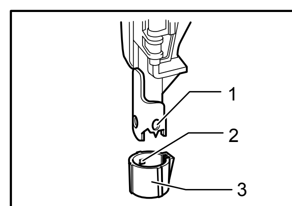
Le crochet est pratique pour accrocher temporairement l'outil. Ce crochet s'installe d'un côté comme de l'autre de l'outil.

Lors du changement de la position d'installation, enlevez la vis avec un tournevis. Installez le crochet sur un autre côté et fixez-le ensuite avec la vis.

Utilisez l’adaptateur de bec

⚠ATTENTION:

- Déconnectez toujours le tuyau avant d’installer ou de retirer l’adaptateur de bec.



1. Orifice
2. Saillie
3. Adaptateur de bec

009182

Si vous désirez protéger la surface de la pièce, installez l'adaptateur de bec du mécanisme de déclenchement.

Lors du clouage de pièces facilement marquées, utilisez l’adaptateur de bec. Pour fixer l'adaptateur de bec au levier de déclenchement, appuyez l’adaptateur jusqu’à ce que la saillie en trois endroits de l’adaptateur de bec s’adapte dans les trois trous du levier de déclenchement.

ASSEMBLAGE

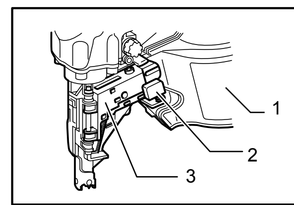
⚠ATTENTION:

- Déconnectez toujours le tuyau d’air avant de charger la cloueuse.

Chargement de la cloueuse

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous que la plaque de soutien du rouleau est installée au niveau adéquat pour les clous utilisés.



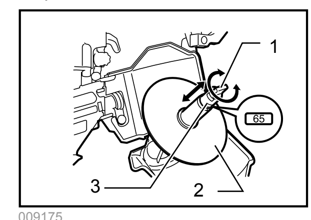
1. Bouchon du magasin
2. Levier de fermeture
3. Porte

009174

Déconnectez toujours le tuyau d’air de l’outil. Sélectionnez des clous appropriés selon la tâche. Abaissez le levier de fermeture et ouvrez la porte et le bouchon du magasin.

Choisissez des clous qui conviennent au type de travail à effectuer. Enfoncez le levier de fermeture et ouvrez le bouchon du magasin.

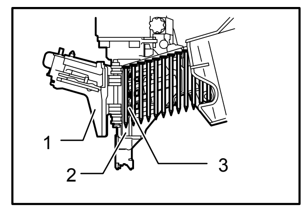
Soulevez et tournez la plaque de soutien de la bobine, de sorte que la flèche correspondant à la taille de clou indiquée sur la plaque pointe vers la valeur de graduation correspondante sur le magasin. Si vous utilisez l'outil alors que la plaque de soutien de la bobine n'est pas placée sur la bonne valeur de graduation, l'alimentation en clou risque d'être mauvaise et l'outil risque de mal fonctionner.



1. Ajuster adéquatement
2. Changer la plaque
3. Flèche

009175

Placez le rouleau de clous sur la plaque de soutien du rouleau. Déroulez suffisamment de clous pour atteindre la griffe d'alimentation. Placez le premier clou dans le canal d’entraînement et le second clou dans la griffe d’alimentation. Placez les autres clous non embobinés dans le corps du dispositif d'alimentation. Fermez le bouchon du magasin lentement jusqu’à ce qu'il se verrouille après avoir vérifié la conformité de l’installation du rouleau de clou dans le magasin.



1. Porte
2. Guide de clou
3. Dispositif d’alimentation

009176

Raccordement du tuyau d'air

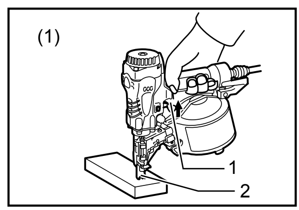
Glissez la douille à air du tuyau d'air dans le raccord à air de la cloueuse. Assurez-vous que la douille à air est verrouillée fermement en position lorsque vous installez le raccord à air. Un raccord à tuyau doit être installé sur ou près de l'outil de sorte que le réservoir de pression se vide au moment de la déconnexion du raccord d'adduction d'air.

UTILISATION

⚠ATTENTION:

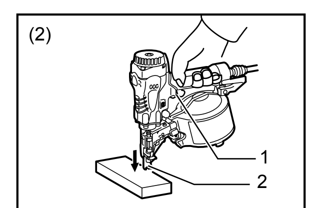
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en état de fonctionner avant d'utiliser l'outil.

1. Pour clouer, vous pouvez placer l'élément de contact contre la pièce et appuyer sur la gâchette, ou



1. Gâchette
2. Élément de contact

009195



1. Gâchette
2. Élément de contact

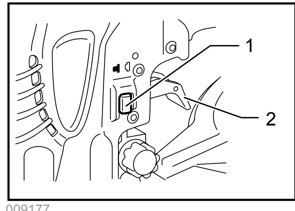
009194

2. Vous pouvez aussi appuyer d'abord sur la gâchette puis placer l'élément de contact contre la pièce.

- No. La méthode (1) convient bien au clouage intermittent lorsque vous désirez enfoncez un clou soigneusement, avec une grande précision.
  La méthode (2) convient bien au clouage continu.

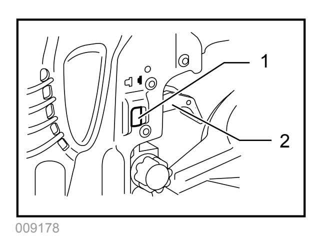
⚠ATTENTION:

- Toutefois, si l'outil est réglé en mode de "clouage intermittent", AVEC LA GÂCHETTE MAINTENUE À MI-COURSE, vous risquez de clouer par inadvertance si l'élément de contact touche à nouveau la pièce à travailler ou toute autre surface sous l'effet du recul.
  Pour éviter ce clouage accidentel, procédez comme suit ;
  − A. N'appliquez pas une force excessive en plaçant l'élément de contact contre la pièce.
  − B. Appuyez à fond sur la gâchette et maintenez-la telle quelle pendant 1 ou 2 secondes après le clouage.
- Pour la méthode (1), positionnez le levier de changement à la position.
  Pour la méthode (2), positionnez le levier de changement à la position .
  Après avoir utilisé le levier de changement pour changer la méthode de clouage, assurez-vous toujours que le levier de changement est correctement positionnez pour la méthode de clouage désirée.



1. Levier de changement
2. Gâchette

009177



1. Levier de changement
2. Gâchette

009178

Clouage de plaque d’acier

⚠AVERTISSEMENT:

- Utilisez l’outil pour les plaques de 2,3 mm (3/32 po) ou moins pour les pièces en forme de C.
  Dans le cas contraire, l’outil peut rebondir et le clou changer sa course et causer des blessures graves.
- Pour une plaque d’acier, utilisez uniquement des clous renforcis.
  Si vous utilisez d’autres types de clous il pourrait en résulter des blessures graves.
- Lors du clouage, maintenez l'outil de manière à ce qu'il se tienne droit sur la surface à clouer.
  Un clouage incline pourrait provoquer un retour des clous pouvant provoquer des blessures graves.
- Lors du clouage d'une plaque de zinc ondulée sur une pièce d'acier en forme de C, utilisez une

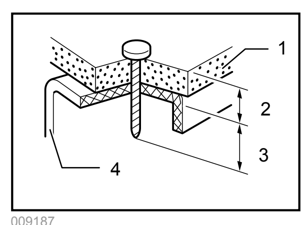
plaque d'une épaisseur de 0,7 mm (1/32 po) ou moins et des clous renforcis de 32 mm (1-1/4 po)." Dans le cas contraire, les clous pourraient voler dans la direction inverse et provoquer des blessures graves.

- N'utilisez pas l'outil pour le clouage sur un plafond ou un toit.

Choisissez et utilisez des clous de plus de 10 mm (3/8 po) plus long que l'épaisseur totale de toute pièce à clouer en consultant le tableau ci-dessus.

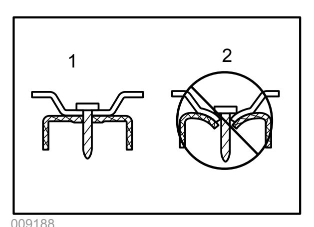
Épaisseur du matériau (mm)	Longueur de clou (mm)
1,8-22(5/64 po-7/8 po)	32(1-1/4")
10-27(3/8 po-1-1/16 po)	38(1-1/2")
15-30(19/32 po-1-3/16 po)	45(1-25/32")
15-38(19/32 po-1-1/2 po)	50(2")

009197



009187

1. 0,7 mm (1/32 po) ou moins pour une plaque d'acier
2. Épaisseur de la pièce
3. 10 mm (3/8 po) ou plus
4. Acier en forme de C (épaisseur 1,6 mm (1/16") ' 2,3 mm (3/32 po))



009188

1. Clou planté à une profondeur adéquate
2. Un clou planté trop profondément provoquera une déformation des pièces de travail

⚠ATTENTION:

- Selon la dureté de l'épaisseur totale de toute pièce de travail à assembler, il est possible que la pression soit insuffisante. Le clouage sur une plaque d'acier à une profondeur excessive réduit beaucoup la force de serrage. Avant de clouer, réglez correctement la profondeur de clouage.
- Lors du clouage de la plaque d'acier, l'entraînement peut être bloqué en raison de la susceptibilité à l'usure. Lorsqu'il est usé, arrangez-le ou remplacez-le par un nouveau.

Clouage dans du béton

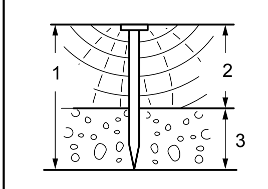
⚠AVERTISSEMENT:

- Dans le béton, utilisez uniquement des clous renforcis.
  L'utilisation d'autres types de clous pourrait provoquer des blessures graves. Ne clouez pas directement dans le béton et ne l'utilisez pas assembler directement un plaque d'acier à du béton. Dans le cas contraire, des fragments de béton pourraient voler et les clous pourraient voler dans la direction inverse et provoquer des blessures graves.
- Lors du clouage, maintenez l'outil de manière à ce qu'il se tienne droit sur la surface à clouer.
  Un clouage incliné pourrait provoquer des fragments de béton et un retour des clous pouvant provoquer des blessures graves.
- Ne pas utiliser sur une surface où des objets sont suspendus, comme les endroits où l'on trouve des bras de battant pour un tuyau d'évacuation, une conduite à poussière, etc.

Choisissez et utilisez des clous permettant une pénétration dans le béton variant de 10 mm (3/8 po) - 15 mm (5/8) selon le tableau ci-dessus.

Épaisseur du bois (mm)	Longueur de clou (mm)	Béton (mm)
20(3/4")	32(1-1/4")	Approx. 12(1/2 po)
25(1")	38(1-1/2")	Approx. 13(1/2 po)
30(1-3/16")	45(1-3/4")	Approx. 15(5/8 po)
35(1-3/8")	50(2")	Approx. 15(5/8 po)

009199



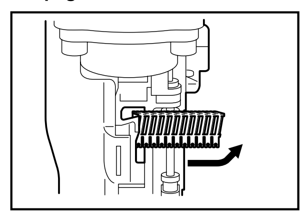
009190

1. Longueur de clou
2. Épaisseur du bois
3. Plage dans le béton 10 mm (3/8 po) - 15 mm (5/8 po)

⚠ATTENTION:

- Utilisez cet outil uniquement pour du béton mou; préparé depuis peu de temps. Une utilisation dans du béton dur peut provoquer le pliage du clou un clouage à une profondeur insuffisante.
- Lorsque la profondeur de pénétration dans le béton est supérieure à plus de 15 mm (5/8 po), il est possible que vous n'obteniez pas la longueur suffisante.

Coupage de la feuille



009183

⚠**ATTENTION:**

- Déconnectez toujours le tuyau avant de couper la feuille.

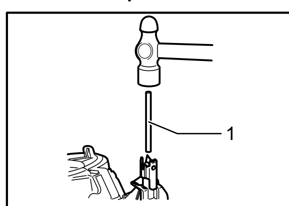
Déchirez la feuille dans la direction de la flèche lorsque vous utilisez des clous en rouleau sur feuille.

ENTRETIEN

⚠**ATTENTION:**

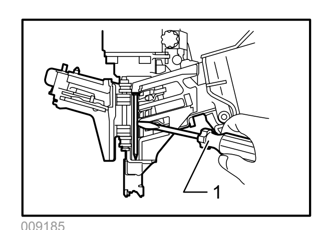
- Déconnectez toujours le tuyau avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien sur l'outil.

Cloueuse bloquée



009184

1. Petite tige



009185

1. Tournevis

⚠**ATTENTION:**

- Avant de débloquer la cloueuse, vous devez toujours déconnecter le tuyau d'air et retirer les clous du magasin.

Lorsque la cloueuse se bloque, procédez comme suit :

Ouvrez le bouchon du magasin et retirez la bobine de clous. Insérez une petite tige ou un objet similaire dans la sortie d'éjection et frappez dessus légèrement avec un marteau pour retirer les clous coincés dans la sortie d'éjection. Remettez en place la bobine de clous et fermez le bouchon du magasin.

Vidanger l'outil

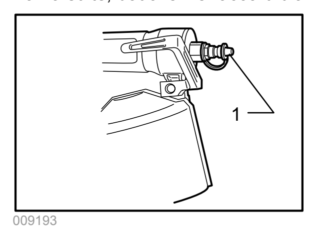
Retirez le tuyau de l'outil. Placez l'outil de manière à ce que le raccord d'air fasse face au plancher. Vidangez le plus possible.

Nettoyage de l'outil

La poussière de fer qui adhère à l'aimant peut être soufflée en utilisant un dispositif de dépoussiérage.

Bouchon

Lorsque vous ne l'utilisez pas, déconnectez le tuyau. Par la suite, bouchez le raccord d'air avec le bouchon.



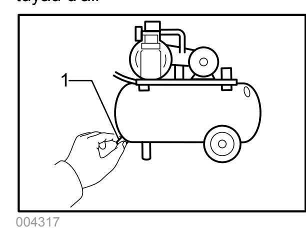
009193

1. Bouchon

Entreposage

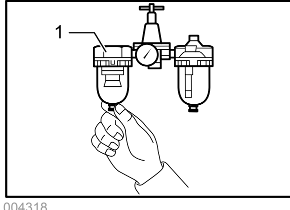
Lorsque vous ne l'utilisez pas, la cloueuse doit être rangée dans un endroit sec et chaud.

Entretien du compresseur, de la chambre à air et du tuyau d'air



004317

1. Robinet de vidange

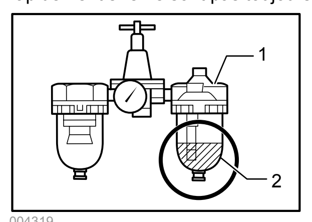


004318

1. Filtre à air

Après l'utilisation, videz toujours le réservoir du compresseur et le filtre à air. L'outil risque de mal fonctionner ou de tomber en panne si l'humidité y pénètre.

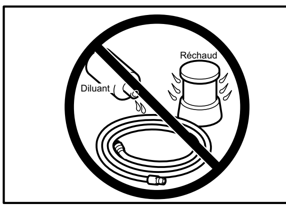
Vérifiez régulièrement le chambre à air pour vous assurer que le réservoir d'huile contient assez d'huile à outil pneumatique. Les joints toriques s'useront rapidement s'ils ne sont pas toujours bien graissés.



1. Réservoir d'huile
2. Huile à outil pneumatique

004319

Gardez le tuyau d'air à l'écart de la chaleur (plus de 60°C ou 140°F) et des produits chimiques (diluant, acides puissants, substances alcalines). Il faut également faire courir le tuyau à l'écart des obstacles où il risquerait de se coincer pendant l'utilisation de l'outil. Les tuyaux doivent également être placés à l'écart des bords tranchants et de toute surface pouvant entraîner l'endommagement ou l'abrasion du tuyau.



004320

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

⚠ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Clous
- Tuyau d'air
- Lunettes de sécurité

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE “QUALITÉ MARCHANDE” ET “ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER” APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Modelo	AN610H
Presión de aire	140 - 320 PSIG (0.98 - 2.26 MPa)
Longitud del clavo	Embobinado intercalado de clavos de alambre entre 32 mm (1-1/4") y 65 mm (2-1/2") Embobinado intercalado de clavos de lámina entre 32 mm (1-1/4") y 65 mm (2-1/2")
Capacidad de clavos	200 - 400 piezas.
Diámetro mínimo de la manguera	5,0 mm (3/16")
Dimensiones (La x Al x An)	282 mm X 277 mm X 136 mm (11-1/8" X 10-15/16" X 5-3/8")
Peso neto	1,9 kg (4,2 lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Nota: Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

USB092-1

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: AL UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA, SE DEBEN SEGUIR SIEMPRE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN PERSONAL, ENTRE LAS CUALES SE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. **Por su seguridad personal y para una operación y mantenimiento adecuados de la herramienta, lea este manual de instrucciones atentamente antes de usar la herramienta.**
2. **Siempre use gafas de seguridad para la protección de sus ojos contra el polvo y lesiones ocasionadas por los clavos. Las gafas de seguridad deben cumplir con los requisitos de la norma ANSI Z87.1.**
   ADVERTENCIA
   Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipo para protección de los ojos por los usuarios de las herramientas y por otras personas inmediatamente próximas a las áreas de trabajo.
3. **Use protección para los oídos para protegerlos contra el ruido del escape, así como también debe usarse protección para la cabeza. Además vistase con ropa ligera pero no holgada. Las mangas deben estar abotonadas o arremangadas. No deben usarse corbatas.**
4. **Apresurar la labor o forzar la herramienta es peligroso. Maneje la herramienta con cuidado. No opere al estar bajo la influencia de alcohol, drogas, medicamentos o similares.**
5. **Directivas generales para el manejo de la herramienta:**
   (1) **Siempre asuma que la herramienta contiene clavos.**
   (2) **No apunte la herramienta hacia usted ni a ninguna persona independientemente de que contenga clavos o no.**
   (3) **No ejecute la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.**
   (4) **Trate la herramienta como un utensilio de trabajo.**
   (5) **No juguetee ni haga bromas con la herramienta.**
   (6) **No sostenga ni cargue la herramienta con el dedo sobre el gatillo.**
   (7) **No recargue la herramienta con los clavos cuando cualquiera de los controles de operación se encuentre activado.**
   (8) **No opere la herramienta con un suministro de energía que no sea el especificado en las instrucciones de seguridad y operación de la herramienta.**
6. **Una herramienta con un funcionamiento inadecuado no debe ser utilizada.**
7. **A veces salen volando chispazos cuando la herramienta está siendo utilizada. No use la herramienta cerca de materiales volátiles e inflamables como gasolina, tíner, pintura, gas, adhesivos, etc. los cuales podrían encenderse y explotar, causando graves lesiones.**
8. **El área de trabajo debe estar suficientemente iluminada para garantizar la seguridad en las operaciones. El área de trabajo debe estar despejada y limpia. Sea especialmente cuidadoso en pisar suelo firme y mantener el equilibrio.**

9. **Sólo aquellos involucrados en la labor deberían estar alrededor. Los niños especialmente deben mantenerse alejados durante todo el tiempo.**
10. **Puede que haya regulaciones locales respecto al ruido las cuales deben cumplirse al mantener los niveles de ruido dentro de los límites preestablecidos. En determinados casos, deberán usarse silenciadorespara contener el ruido.**
11. **No juegue con el elemento de contacto: esto evita la descarga accidental, por lo que debe conservarse y no quitarse. Asegurar el gatillo en la posición de encendido "ON" también es muy peligroso. Nunca intente trabar el gatillo. No opere la herramienta si cualquier sección de los controles de operación está inoperable, desconectada, alterada o no está funcionando apropiadamente.**
12. **Opere la herramienta dentro de la presión de aire especificada en la etiqueta de la herramienta por su seguridad y para un mayor tiempo de vida útil de la herramienta. No exceda la máxima presión de operación recomendada. La herramienta no deberá conectarse a un suministro cuya presión potencialmente exceda los 480 PSIG (3.39 MPa).**
13. **Nunca use la herramienta con algo más que no sea aire comprimido. Si se utiliza algún gas embotellado (bióxido de carbono, oxígeno, nitrógeno, hidrógeno, aire, etc.) o algún gas combustible (hidrógeno, propano, acetileno, etc.) como suministro de energía para esta herramienta, ésta explotará y causará graves lesiones.**
14. **Siempre verifique el estado general de la herramienta, así como si hay tornillos sueltos antes de la operación. Apriete según sea necesario.**
15. **Asegúrese de que los sistemas de seguridad estén funcionando antes de la operación. La herramienta no debe operarse si para que ésta funcione sólo es necesario apretar el gatillo o presionar contra la madera el elemento de contacto. Sólo debe activarse cuando ambas acciones sean ejecutadas. Compruebe si hay alguna operación defectuosa sin que haya clavos cargados y con el elemento de contacto en posición retraida por completo.**
16. **Revise paredes, techos, tejados, pisos y similares con atención para evitar una descarga eléctrica accidental, así como una fuga de gas, explosiones, etc. que sean provocadas por haber insertado el clavo en cables con corriente, tubos o ductos de gas.**
17. **Use solamente los clavos que se especifican en este manual. El uso de cualquier otro clavo puede provocar un funcionamiento inapropiado de la herramienta.**
18. **No permita que aquellas personas que no estén entrenadas usen la herramienta.**
19. **Asegúrese que nadie está cerca antes de clavar. Nunca intente clavar al mismo tiempo tanto de la parte interior como de la parte exterior. Los clavos podrían desgarrarse y/o salir volando, lo cual representa un serio peligro.**
20. **Esté atento de pisar suelo firme y de mantener el equilibrio con la herramienta. Asegúrese que nadie se encuentra debajo al estar trabajando en lugares elevados, y fije la manguera de aire para evitar el peligro en caso de un jaloneo o enganchado accidental.**
21. **En los tejados y otros lugares elevados, clave a medida que va avanzando en dirección hacia adelante. Es fácil que deje de tener suelo firme si clava mientras retrocede. Al clavar contra una superficie perpendicular, hágalo de la parte superior a la inferior. Puede realizar las operaciones de clavado con menor fatiga al hacerlo así.**
22. **Un clavo se doblará o la herramienta se atorará si por error clava sobre otro clavo o si lo hace sobre algún punto nodular en la madera. Puede que el clavo salga arrojado y pegue sobre alguien, o que la misma herramienta reaccione de forma peligrosa. Coloque los clavos con cuidado.**
23. **No deje la herramienta cargada o con el compresor de aire funcionando por un tiempo prolongado bajo el sol. Asegúrese de que el polvo, la arena, las astillas o el material extraño no ingrese a la herramienta al dejarla en el lugar que designe.**
24. **No apunte el puerto de expulsión a nadie alrededor. Mantenga las manos y los pies alejados del área del puerto de expulsión.**
25. **Cuando se encuentre conectada la manguera de aire, no cargue la herramienta con su dedo en el gatillo, ni se la dé a alguien bajo estas circunstancias. El disparado accidental puede ser extremadamente peligroso.**
26. **Maneje la herramienta con cuidado, ya que dentro de la herramienta hay mucha presión contenida que puede ser peligrosa si se causa una grieta debido a un manejo brusco (como dejar caer o golpear la herramienta). No intente labrar o hacer grabados sobre la herramienta.**

27. **Detenga la operación de clavado de inmediato si nota algo mal o fuera de lo común con la herramienta.**
28. **Siempre desconecte la manguera de aire y retire los clavos cuando se dé lo siguiente:**
    (9) **Al desatender la herramienta.**
    (10) **Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.**
    (11) **Antes de liberar algún atoramiento.**
    (12) **Antes de llevar la herramienta a una locación distinta.**
29. **Realice operaciones de limpieza y mantenimiento justo después de haber terminado la labor. Mantenga la herramienta en excelentes condiciones. Lubrique las piezas móviles para prevenir la oxidación y minimizar el desgaste por fricción. Limpie la herramienta y las piezas del polvo.**
30. **No modifique ni altere la herramienta sin la autorización de Makita.**
31. **No intente mantener el gatillo o el elemento de contacto presionados con cinta adhesiva o con algún alambre. Podría causarse una lesión grave o la muerte.**
32. **Siempre verifique el elemento de contacto como se indica en este manual. Los clavos podrían clavarse accidentalmente si el mecanismo de seguridad no está funcionando adecuadamente.**
33. **Solicite una inspección periódica de la herramienta en los centros de servicios autorizados de Makita.**
34. **Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones y cualquier mantenimiento deberán ser realizados por los centros de servicio autorizados o de fabricación de Makita, usando siempre repuestos Makita**.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA:

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad que se declaran en este instructivo podría resultar en lesiones personales graves.

USD501-1

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.



· Lea y entienda el manual y las etiquetas de la herramienta.

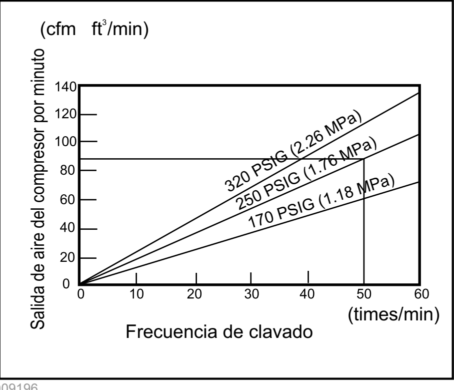
· Los operarios y demás personas que se encuentran en el área de trabajo deben usar gafas de seguridad con protección lateral.



· Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no esté clavando los sujetadores a fin de evitar un disparo accidental.

INSTALACIÓN

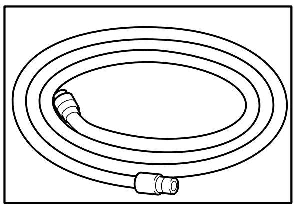
Cómo elegir un compresor



009196

El compresor de aire debe cumplir con los requerimientos de ANSI B19.3.
Seleccione un compresor que tenga presión amplia y salida de aire para garantizar una operación económica. El gráfico muestra la relación entre la frecuencia de clavado, la presión aplicable y la salida del compresor de aire.
De esta manera, si la operación del clavado se lleva a cabo a una tasa de 50 veces por minuto a una compresión de 250 PSIG (1.76 Mpa), se requerirá un compresor de aire con una salida mayor de 90 litros por minuto (lt/min).
Los reguladores de presión deben usarse para limitar la presión del aire suministrado cuando éste excede la presión nominal de la herramienta. Si no lo hiciere, podrían ocurrir graves daños al operador de la herramienta o las personas que se encuentren en las proximidades del lugar.

Cómo seleccionar una manguera de aire



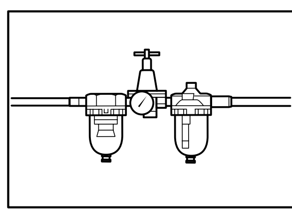
004294

Selección de la manguera de aire.
Use una manguera de aire tan ancha y corta como sea posible para asegurar una operación eficiente y continua en el clavado.

⚠PRECAUCIÓN:

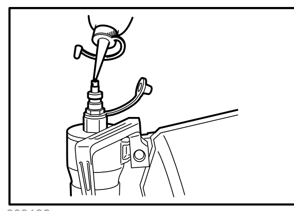
- Una baja presión en la salida de aire del compresor o una manguera de aire de mayor o menor diámetro en relación con la frecuencia de clavado puede causar una disminución en la capacidad de manejo de la herramienta.

Lubricación



004295

Para garantizar un máximo rendimiento, instale un juego de aire (lubricador, regulador, filtro de aire) lo más cerca posible de la herramienta. Ajuste el lubricador de forma tal que suministre una gota de aceite cada 30 clavos.
Cuando no se use el juego de aire, lubrique la herramienta con aceite para herramientas neumáticas, colocando 2 (dos) o 3 (tres) gotas en el adaptador de aire. Esto deberá realizarse antes y después de cada uso. Para una lubricación adecuada, la herramienta debe dispararse un par de veces después de introducir el aceite para herramientas neumáticas.



009192

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

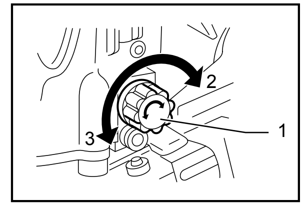
⚠PRECAUCIÓN:

- Siempre desconecte la manguera de aire antes de ajustes o revisiones en la herramienta.

Ajuste de la profundidad del clavado

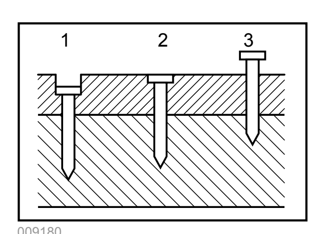
⚠PRECAUCIÓN:

- Siempre desconecte la manguera antes de hacer ajustes de la profundidad de clavado.



1. Ajustador
2. Superficialidad
3. Profundidad

009179



1. Profundidad excesiva
2. Al ras
3. Superficialidad excesiva

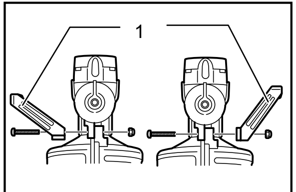
009180

Si los clavos son colocados con demasiada profundidad, gire el ajustador en dirección de las agujas del reloj. Si los clavos son colocados muy superficialmente, gire el ajustador en dirección contraria de las agujas del reloj.
El rango ajustable es de 0 a 6 mm (de 0 a 1/4" ; un giro completo permite un ajuste de 0.8 mm (1/32")).

Gancho

⚠PRECAUCIÓN:

- Trabe siempre el gatillo y desconecte la manguera cuando cuelgue la herramienta del gancho.
- Nunca cuelgue la herramienta de su cinturón o algo similar. Podría ocurrir una descarga accidental peligrosa.





1. Gancho

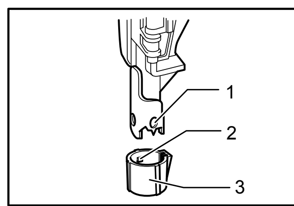
009181

El gancho resulta cómodo para colgar la herramienta temporariamente. Puede instalar este gancho en cualquier lado de la herramienta.
Al cambiar la posición de instalación, quite el tornillo con un destornillador. Coloque el gancho sobre el otro lado de la instalación y luego fíjelo con el tornillo.

Use el adaptador de boquilla

⚠PRECAUCIÓN:

- Siempre desconecte la manguera antes de poner o quitar el adaptador de la boquilla.



1. Orificio
2. Protuberancia
3. Adaptador de nariz

009182

Si desea proteger la superficie de la pieza de trabajo, coloque el adaptador de boquilla de contacto de desliz.
Al estar clavando las piezas de trabajo con superficies que pueden deteriorarse fácilmente, utilice el adaptador de boquilla. Para colocar el adaptador de boquilla al brazo de contacto, presiónelo sobre el brazo de contacto hasta que la protuberancia en los tres puntos dentro del adaptador de boquilla encaje en los tres orificios en el brazo de contacto.

ENSAMBLE

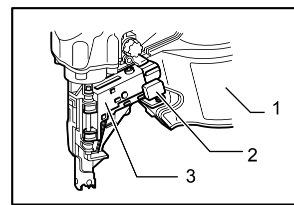
⚠PRECAUCIÓN:

- Siempre desconecte la manguera de aire antes de resuministrar clavos a la herramienta.

Recargado de la herramienta con clavos

⚠PRECAUCIÓN:

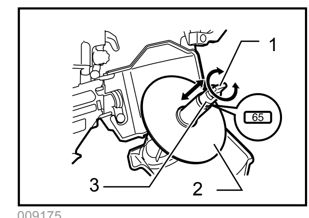
- Asegúrese de que la placa de apoyo del carrete esté colocada en el paso adecuado para los clavos usados.



1. Casquillo de la recámara
2. Palanca de seguridad
3. Puerta

009174

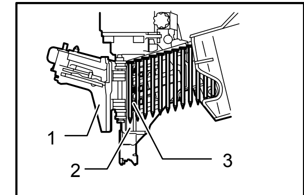
Siempre desconecte la manguera de aire de la herramienta. Seleccione los clavos apropiados para su trabajo. Presione la palanca de la aldabilla, y abra la compuerta y la tapa del cartucho.
Seleccione los clavos apropiados para su trabajo. Presione la palanca de la aldabilla y abra la tapa del cartucho.
Alce y gire la placa del soporte del carrete de tal forma que la flecha que indica el tamaño de los clavos en la placa de soporte apunte hacia la graduación correspondiente que se indica en el cartucho. Si la herramienta es usada con la placa de soporte del carrete puesta en un ajuste incorrecto, puede que resulte en una alimentación deficiente de clavo o en fallas durante la operación.



1. Ajuste
2. Placa de cambio
3. Flecha

009175

Coloque la bobina de clavos sobre la placa de soporte de la bobina. Desembobine suficientes clavos hasta alcanzar la pinza de alimentación. Coloque el primer calvo en el canal de clavado y el segundo clavo en la pinza de alimentación. Coloque los otros clavos desembobinados sobre el cuerpo alimentador. Cierre la tapa del cartucho con cuidado verificando que la bobina de clavos está adecuadamente colocada en el cartucho.



1. Puerta
2. Guía de clavos
3. Alimentador

009176

Cómo conectar la manguera

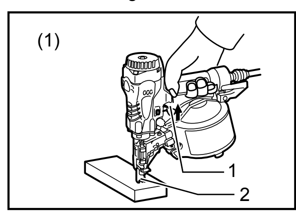
Deslice la conexión de la manguera de aire en la entrada de aire de la clavadora. Asegúrese de que la conexión de aire quede firmemente asegurada en su lugar al instalarse en la entrada de aire. Debe instalarse un acoplador de manguera sobre o cerca de la herramienta de tal forma que el contenedor de presión se descargue al momento en que el acoplador del suministro de aire se desconecte.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN:

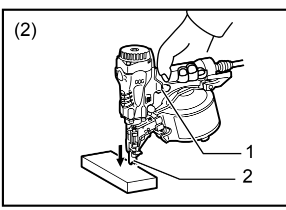
- Asegúrese de que todos los sistemas de seguridad funcionen adecuadamente antes de utilizar la herramienta.

1. Para impulsar un clavo, puede colocar el elemento de contacto contra la pieza de trabajo y tirar del gatillo o



1. Gatillo
2. Elemento de contacto

009195



1. Gatillo
2. Elemento de contacto

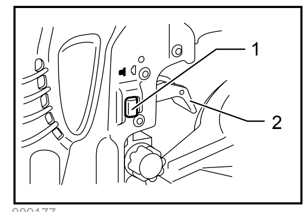
009194

2. Tirar del gatillo primero y luego colocar el elemento de contacto contra la pieza de trabajo.

- El método (1) es para un clavado intermitente en el que se quiera hacer un clavado cuidadoso y muy preciso.
  El método (2) es para cuando se quiera hacer un clavado continuo.

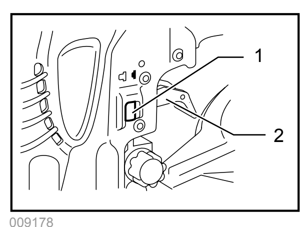
⚠PRECAUCIÓN:

- Sin embargo, cuando la herramienta se encuentra en el modo "Clavado intermitente", SI MANTIENE EL GATILLO DISPARADO A LA MITAD, podría ocurrir un clavado inesperado, si permite que el elemento de contacto vuelva a ponerse en contacto contra la pieza de trabajo u otra superficie bajo la influencia del rebote.
  A fin de evitar este clavado inesperado, siga el siguiente procedimiento:
  − A. No coloque el elemento de contacto contra la pieza de trabajo con demasiada fuerza.
  − B. Tire del gatillo por completo y sosténgalo por 1-2 segundos después de clavar.
- Para el método (1), ajuste la palanca de cambio a la posición .
  Para el método (2), ajuste la palanca de cambio a la posición .
  Tras usar la palanca de cambio para ajustar el método de clavado, asegúrese siempre de que la palanca de cambio esté ajustada adecuadamente a la posición para la operación correspondiente.



1. Palanca de cambio
2. Gatillo

009177



1. Palanca de cambio
2. Gatillo

009178

Clavado de placa de acero

⚠ADVERTENCIA:

- Use una placa en forma de C de 2.3 mm (3/32") o menos.
  La placa y el clavo rebotarán de forma intensa pudiendo causar graves lesiones.
- Use sólo clavos endurecidos para placas de acero.
  El uso de clavos para otros propósitos puede causar graves lesiones.
- Al operar, sostenga la herramienta de tal forma que quede perpendicularmente recta en relación con la superficie.
  La operación con inclinación puede cuasar que los clavos reboten causando graves lesiones.
- Al estar fijando placas corrugadas de zinc en acero en forma de C, use placas con un grosor de 0.7 mm (1/32") o menos, así como clavos de 32 mm

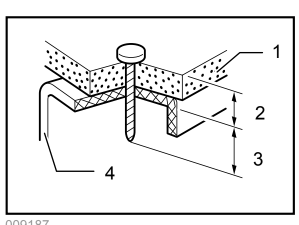
(1-1/4") de longitud. Ignorar estas indicaciones puede que resulte en que los clavos reboten causando graves lesiones.

- No use la herramienta para clavar sobre el interior o exterior del techo.

Seleccione y use clavos cuya longitud sea mayor de 10 mm (3/8") que el grosor total de todas las piezas de trabajo a ser fijadas de acuerdo a como se indica en la tabla a continuación.

Grosor del material (mm)	Longitud del clavo (mm)
1,8-22(5/64"-7/8")	32(1-1/4")
10-27(3/8"-1-1/16")	38(1-1/2")
15-30(19/32"-1-3/16")	45(1-25/32")
15-38(19/32"-1-1/2")	50(2")

009197



1. Grosor de 0.7 mm (1/32") o menos para placa de acero
2. Grosor de la pieza de trabajo
3. 10 mm (3/8") o más
4. Acero en forma de C (grosor entre 1.6 mm (1/16") y 2.3 mm (3/32"))

009187

1. Colocación de clavos a profundidad apropiada
2. Los clavos colocados con demasiada profundidad deformarán las piezas de trabajo

009188

⚠PRECAUCIÓN:

- Dependiendo de la rigidez y grosor total de la combinación de todas las piezas de trabajo a ser fijadas, puede que no se consiga una fijación suficiente. El clavado sobre placas de acero a profundidad excesiva puede reducir bastante la fuerza de fijación. Antes de hacer el clavado, realice el ajuste adecuado de la profundidad del clavado.
- Al clavar sobre placas de acero, puede que el módulo de clavado se atasque debido a la susceptibilidad del desgaste. Cuando esto ocurra, afílelo o reemplácelo con un nuevo.

Clavado de concreto

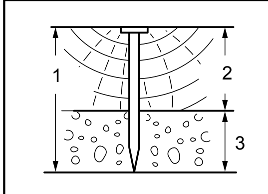
⚠ADVERTENCIA:

- Utilice sólo clavos endurecidos para concreto.
  El uso de clavos para otros propósitos puede ocasionar graves lesiones. No clave directamente sobre el concreto ni fije placas de acero directamente al concreto. Ignorar estas indicaciones puede que resulte en que fragmentos de concreto salgan proyectados causando graves lesiones.
- Al operar, sostenga la herramienta de tal forma que quede perpendicularmente recta en relación con la superficie.
  La operación con inclinación puede cuasar que fragmentos de concreto salgan proyectados causando graves lesiones.
- No opere sobre superficies de la cual cuelguen objetos, como las partes donde está colocado el sistema de enganche de tuberías de drenaje, ductos de aire, etc.

Seleccione y use clavos de tal forma que la profundidad en la penetración en el concreto sea de entre 10 mm (3/8") y 15 mm (5/8") de acuerdo a como se indica en la tabla a continuación.

Grosor de la madera (mm)	Longitud del clavo (mm)	Concreto (mm)
20(3/4")	32(1-1/4")	Aprox. 12(1/2")
25(1")	38(1-1/2")	Aprox. 13(1/2")
30(1-3/16")	45(1-3/4")	Aprox. 15(5/8")
35(1-3/8")	50(2")	Aprox. 15(5/8")

009199



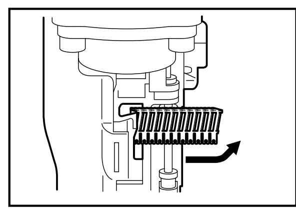
1. Longitud del clavo
2. Grosor de la madera
3. Rango de concreto entre 10 mm (3/8") y 15 mm (5/8")

009190

⚠PRECAUCIÓN:

- Use esta herramienta sólo para concreto suave que no haya sido colocado con mucho tiempo de antelación. El uso sobre concreto endurecido puede causar que el clavo se doble o que no penetre lo suficiente.
- Cuando el nivel requerido de penetración en concreto sea mayor a 15 mm (5/8"), puede que no se consiga una profundidad suficiente en el clavado.

Corte del acero



009183

⚠PRECAUCIÓN:

- Desconecte siempre la manguera antes de cortar el acero.

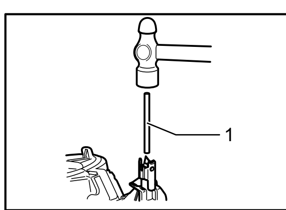
Desprenda el acero saliente en dirección de la flecha al estar usando clavos intercalados de acero.

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Desconecte siempre la manguera de aire de la herramienta antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

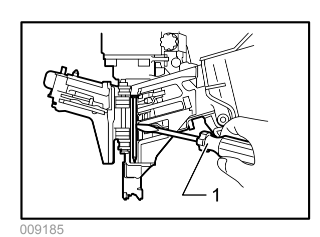
Clavadora atascada



1. Varilla pequeña



009184



1. Destornillador

009185

⚠PRECAUCIÓN:

- Desconecte siempre la manguera de aire y retire los clavos del cartucho antes de despejar algún atascamiento.

Cuando la clavadora se atasca, haga lo siguiente:

Abra la tapa del cartucho y retire el carrete de clavos. Inserte una varilla pequeña o similar hacia el puerto de expulsión y dé un golpe ligero con un martillo para sacar los clavos atascados del puerto de expulsión. Vuelva a colocar el carrete de clavos y cierre la tapa del cartucho.

Drenado de la herramienta

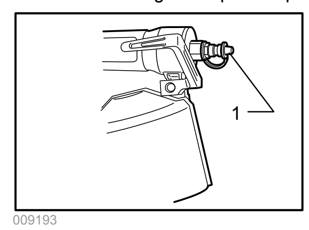
Quite la manguera de la herramienta. Coloque la herramienta de tal forma que el acceso del aire quede contra el suelo. Drene tanto como sea posible.

Limpieza de la herramienta

El polvo de hierro que se adhiere al imán puede sacudirse mediante un sacudidor de aire.

Tapa

Desconecte la manguera al no estar usando la herramienta. Luego coloque la tapa al acceso de aire.



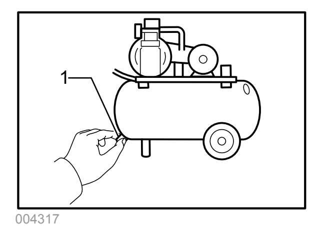
1. Tapa

009193

Almacenamiento

La clavadora deberá almacenarse en un lugar seco y a temperatura templada o tibia al no estarse utilizando.

Mantenimiento del compresor, juego de aire o manguera de aire



1. Llave de drenaje

004317

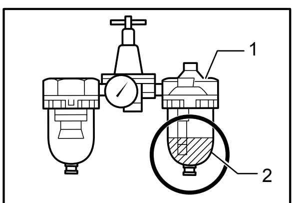
1. Filtro de aire

004318

Luego de utilizarla, vacíe siempre el tanque del compresor y el filtro de aire. Si permite que la humedad entre en la herramienta, esto podría ocasionar un mal funcionamiento y la posible falla de la misma.

Verifique regularmente para ver si hay suficiente aceite neumático en el lubricador del juego de aire. La falta de mantenimiento de una lubricación suficiente ocasionará

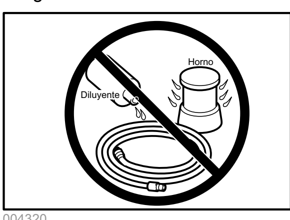
el desgaste rápido de los aros.



1. Lubricador
2. Aceite neumático

004319

Mantenga la manguera de aire alejada del calor (más de 60°C, más de 140°F), lejos de las sustancias químicas (diluyente, ácidos fuertes o álcalis). Además, encamine la manguera fuera de los obstáculos dado que podría quedar peligrosamente atrapada durante el funcionamiento. Las mangueras deben también dirigirse lejos de bordes filosos y áreas que podrían dañarlas o desgastarlas.



004320

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS

⚠PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Clavos
- Mangueras de aire
- Gafas de seguridad

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO

Ésta Garantía no aplica para México

Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.
ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.
MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE “COMERCIALIDAD” E “IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO”, DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.
Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construccion contienen sustancias quimicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cancer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproduccion. Algunos ejemplos de estos productos quimicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- silice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanileria, y
- arsenico y cromo de maderas tratadas quimicamente.

El riesgo al que se expone variara, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposicion a estos productos quimicos: trabaje en un area bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas mascaras contra el polvo que estan especialmente disenadas para filtrar particulas microscopicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi 446-8502 Japan